

CHINA-ASEAN STUDIES

中国—东盟研究

2017年第二辑（总第二辑）

中国—东盟区域发展协同创新中心◎编

● 徐步 / 第十一届东亚峰会领导人发言实录选编

● Chayodom Sahasri Piti Srisangnam (泰国) / 澜湄合作：从「信任危机」到「可持续的信任构建过程」

● 保健云 / 论「一带一路」：国家间金融合作制度化组织构建的原则、目标与方案设计

中国社会科学出版社

CHINA-ASEAN STUDIES

中国—东盟研究

2017年第一辑（总第11辑）

中国—东盟区域发展协同创新中心
编



中国社会科学出版社

图书在版编目(CIP)数据

中国—东盟研究, 2017年, 第二辑: 总第二辑 / 中国—东盟区域发展
协同创新中心编. —北京: 中国社会科学出版社, 2017. 6

ISBN 978 - 7 - 5203 - 0815 - 1

I. ①中… II. ①中… III. ①自由贸易区—区域经济发展—研究—
中国、东南亚国家联盟 IV. ①F752. 733

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2017)第 187369 号

出 版 人 赵剑英
责任编辑 陈雅慧
责任校对 王新乐
责任印制 戴 宽

出 版 中国社会科学出版社
社 址 北京鼓楼西大街甲 158 号
邮 编 100720
网 址 <http://www.csspw.cn>
发 行 部 010 - 84083685
门 市 部 010 - 84029450
经 销 新华书店及其他书店

印 刷 北京明恒达印务有限公司
装 订 廊坊市广阳区广增装订厂
版 次 2017 年 6 月第 1 版
印 次 2017 年 6 月第 1 次印刷

开 本 710 × 1000 1/16
印 张 13.25
插 页 2
字 数 219 千字
定 价 59.00 元

凡购买中国社会科学出版社图书, 如有质量问题请与本社营销中心联系调换
电话: 010 - 84083683

版权所有 侵权必究

《中国—东盟研究》编辑部

顾问：

刘正东：广西壮族自治区政协副主席、广西大学党委书记、中国—东盟区域发展协同创新中心常务理事

洪银兴：教育部社会科学委员会副主任、原南京大学党委书记、中国—东盟研究院学术委员会主任

郑永年：新加坡国立大学东亚研究所所长

陆建人：广西大学中国—东盟研究院首席研究员、中国社会科学院亚太与全球战略研究院研究员

编辑委员会主任：

于洪君：原中共中央对外联络部副部长、中国人民争取和平与裁军协会副会长、全国政协外事委员会委员

编辑委员会副主任：

张蕴岭：中国社会科学院学部委员、国际学部主任、中国—东盟区域发展协同创新中心首席科学家

李光辉：商务部国际经济与贸易研究院副院长

佟家栋：南开大学副校长、中国—东盟区域发展协同创新中心首席科学家

江瑞平：外交学院副院长、商务部经贸政策咨询委员会委员、中国亚洲太平洋学会副会长

梁 颖：广西壮族自治区人大教科文卫副主任委员、广西大学中国—东盟研究院院长

编辑委员会委员：

陈 岳：中国人民大学国际关系学院院长

许宁宁：中国—东盟商务理事会执行理事长

王玉主：中国社会科学院亚太与全球战略研究院区域合作研究室主任

魏 玲：外交学院中国外交理论研究中心主任

李晨阳：云南大学社会科学处处长、缅甸研究院院长

张振江：暨南大学国际关系学院院长、华人华侨研究院院长

李建军：中央财经大学金融学院院长

范宏伟：厦门大学南洋研究院副院长、《南洋问题研究》主编、编辑部主任

范祚军：广西大学中国—东盟研究院常务副院长

李明江：新加坡南洋理工大学副教授

胡逸山：马来西亚战略与国际问题研究所研究员

程 成：广西大学中国—东盟研究院研究员

特约编审：

谭秀英：原任中国社科院《世界经济与政治》副主编，现任国际关系学院《国际安全研究》主编。

马燕冰：清华大学国际关系学院《国际政治科学》杂志副主编。

主编兼编辑部主任：范祚军

执行主编兼编辑部副主任：程成

副主编：王海峰、盛玉雪

责任编辑：何欢、赵乐子、王勇、甘若谷

英文总审校：蓝襄云

目录

CONTENTS

特 稿

第十一届东亚峰会领导人发言实录选编 徐 步等 / 3

澜湄合作

澜湄合作：从“信任危机”到“可持续的信任建构

过程” Chayodom Sabhasri Piti Srisangnam(泰国) / 29

深化澜湄合作的机遇、挑战与对策 李晨阳 杨祥章 / 42

“一带一路”建设中的中国澜湄水外交 郭延军 / 57

一带一路

论“一带一路”国家间金融合作制度化组织构建的原则、目标与

方案设计 保健云 / 71

“21 世纪海上丝绸之路”的南海地缘政治风险及其治理

路径 毛启蒙 韩冬临 / 85

政治政策

南海地区功能性合作：中国的视角 查道炯 / 103

日澳防务合作发展及影响析评 程晓勇 / 111



人文交流

苏西洛时期印度尼西亚与中国人文合作交流评述…… 王小明(印尼) / 127

会议综述

战略深植 多国联动 砥砺前行

——“澜沧江—湄公河次区域论坛·2016”会议综述…… 蓝 瑶 / 151

附 录

澜沧江—湄公河合作重要文件与领导讲话 …………… / 173

中国—东盟区域发展协同创新中心简介 …………… / 192

广西大学中国—东盟研究院简介 …………… / 196

《中国—东盟研究》征稿启事 …………… / 200

Contents

Feature Article

Selections of Leaders' Speech Records at the 11th East Asia

Summit Xu Bu et al. / 3

Lancang-Mekong Cooperation

Lancang-Mekong Cooperation: From "Trust Crisis" to "A Sustainable Trust

Building Process" ... Chayodom Sabhasri, Piti Srisangnam(Thailand) / 29

Deepening the Lancang-Mekong Cooperation: Opportunities, Challenges

and Strategy Li Chenyang, Yang Xiangzhang / 42

The Lancang-Mekong Water Diplomacy of China in the Implementation of the

Belt and Road Initiative Guo Yanjun / 57

Belt and Road Initiative

On the Basic Principle, Target Choice and Solution Design of Financial

Cooperation among the Belt and Road Countries Bao Jianyun / 71

The Geopolitical Risk in the South China Sea Faced by the 21st Century

Maritime Silk Road Initiative and Its Possible

Solutions Mao Qimeng, Han Donglin / 85



Politics and Policies

- Functional Cooperation in the South China Sea Region: a Chinese
Perspective *Zha Daojiong* / 103
- A Review and Analysis on Japanese and Australian Defense Cooperation
Development *Cheng Xiaoyong* / 111

People and Culture

- Indonesia-China People-to-People Relations during the Presidency of Susilo
Bambang Yudhoyono: An Overview *Novi Basuki*(Indonesia) / 127

Conference and Literature

- Forging ahead with Deeply Rooted Strategy and Multinational Mobilization
—— An Overview of Lancang-Mekong Sub-Regional
Forum • 2016 *Lan Yao* / 151

Appendix

- Key Documents and Leaders' Remarks on the Lancang-Mekong
Cooperation / 173
- Introduction on China-ASEAN Collaborative Innovation Center for Regional
Development / 192
- Introduction on China-ASEAN Research Institute of Guangxi
University / 196
- Call for Papers / 200



特 稿

Feature Article

第十一届东亚峰会领导人发言实录选编

徐步等*

2016年9月8日，第11届东亚峰会（East Asia Summit, EAS）在老挝首都万象举行。文莱、柬埔寨、印度尼西亚、老挝、马来西亚、缅甸、菲律宾、新加坡、泰国、越南、中国、日本、韩国、美国、澳大利亚、新西兰、俄罗斯、印度共十八个成员国领导人出席会议。联合国秘书长作为特邀嘉宾出席会议开幕式。会议由东盟轮值主席国老挝总理通伦主持，中国总理李克强、美国总统奥巴马、菲律宾总统杜特尔特以及联合国秘书长潘基文等在会上发表重要讲话。这次峰会是EAS发展进程中具有特殊意义的会议，美国、日本等国谋求将此次峰会聚焦南海问题、挑动东南亚国家对抗中国的企图彻底失败。现将与会有关国家领导人及潘基文秘书长在会上发言实录选编如下（以现场发言顺序排列）。

一 联合国秘书长潘基文

非常感谢通伦总理阁下邀请，很荣幸有机会在东亚峰会这一重要论坛上发言。

当前，全球经济重心正在转移。亚洲国家逐步崛起成为技术进步、充满活力、具有影响力的中心。东亚峰会聚集域内外国家，共同商讨应对当前重要议题。协调一致是应对地区和国际挑战的关键。联合国致力于同东亚国家一道为本地区每个国家的每个社区和每个人带来和平、安全、可持

* 此实录选编由中国驻东盟使团整理，参加摘译的有徐步、柯友生、孙毅、马乃芳、房玫、王泽亮、刘莹、杨帆、王忠宇、谢匡天、曾海波。



续发展和人权。当前，东亚安全面临严重的威胁和挑战，给我们实现上述共同目标带来了风险，并增加了暴力和混乱。

第一，我非常关切朝鲜半岛日益加剧的紧张局势，仅在2016年联合国安理会就朝核问题和核不扩散问题就召开了8次会议，我强烈呼吁朝鲜遵守安理会有关决议。本周二（2016年9月6日），安理会再次要求朝鲜切实遵守有关决议，停止任何违反安理会决议的行动。

第二，我希望各方加强合作共同应对恐怖主义和正在扩散的暴力极端主义威胁。最近，在菲律宾达沃市发生的恐怖袭击再次表明恐怖问题的全球性。尽管地区国家国内执法和审判机构之间的良好合作为成功处理一些案件提供了保障，但我们需要做更多的事情来应对暴力极端主义。我敦促所有国家切实执行2016年早些时候我在联合国大会上提出的“防止暴力极端主义行动计划”的有关建议举措。妥善应对极端主义对建立韧性、和平的社会至关重要。尊重人权最为核心，我们必须避免采取那些与我们努力背道而驰或火上浇油的措施。联合国愿意帮助各国发展和执行相关计划，我期待即将举行的东盟—联合国地区对话，希望该对话有助于加强双方在该领域的重要合作。

第三，我呼吁大家共同努力，防止那些影响地区国家关系和稳定的领土和海洋主权争议造成局势紧张。我一直敦促各相关方通过对话，在遵守国际法基础上，以和平方式解决南海争端。各方要最大限度地克制。只有通过相互间对话、建设性举措及充分了解各方关切才能缓解地区紧张局势。我们期待看到各方切实履行《南海各方行为宣言》（Declaration on the Conduct of Parties in the South China Sea, DOC），尽早达成“南海行为准则”（Code of Conduct in the South China Sea, COC）。

第四，生产、走私和消费毒品及相关中间药品对东亚愿景的实现构成严重威胁。2016年4月，联合国大会专门召开了特别会议，在《联合国禁毒公约》基础上形成了全面、以权利为规则的成果文件。这份由各成员国一致通过的成果文件强调对毒品使用者的预防和治疗。我重申对吸毒者和贩毒嫌犯处以死刑的严重关切，因为这种做法有违人权法和《联合国禁毒公约》。我呼吁所有国家用全面、平衡的方式来解决毒品问题。

除了上述这些迫在眉睫的威胁，我们也面临虽然看似遥远却关乎地球健康、人民福祉，影响地区和平繁荣的挑战。《巴黎气候变化协定》（以下简称《巴黎协定》）是政府、私人部门和公民社会共同努力、协作的成果，



所有东亚国家都已签署这个协定。我感谢美国、中国和老挝政府及奥巴马总统、习近平主席和通伦总理在过去几天对该协定的批准。希望尚未批准的国家在（2016 年）9 月 21 日联合国相关高级别会上予以批准，《巴黎协定》越快得以实施，我们就越早进入低碳和可持续发展时代。相信“2030 可持续发展目标”和《巴黎协定》将为所有国家带来美好前景。

我对 20 国集团峰会将“全球经济发展目标”和“2030 可持续发展议程”及“行动计划”相结合表示赞赏。这个发展议程对所有国家都适用。即使最富有的国家也必须克服贫穷、污染和偏见，最贫穷的国家也有经验可以分享。你们的议程非常宏伟，现在需要将其变成各国人民日常生活的一部分。

我敦促所有国家参加将于（2016 年）9 月 19 日在纽约举行的难民及移民大会。我对奥巴马总统将于（2016 年）9 月 20 日在峰会上就难民问题提出自己的倡议表示感谢。

过去十年，作为联合国秘书长，我目睹了东亚国家在解决冲突、可持续发展、民主化、人权等方面取得的巨大成就。东亚国家已经实现几乎所有的“千年发展目标”，这就为实现“2030 可持续发展目标”树立了良好的榜样。尽管面临诸多挑战，但东亚国家在经济和社会发展方面取得了巨大进步。东亚是南南合作和贸易的重要地区，联合国在该地区的事务从维和到人道主义援助不断拓展。我们的伙伴关系比任何时候都强大，但我们仍然有很多事情要做，以确保本地区每个人都能够享受基本的自由、权利和机会。

我敦促地区国家继续努力加强地区架构的建设，以支持和平解决分歧并采取共同措施来应对我们这个时代特有的挑战。每个国家都要扮演重要角色，以确保能够继续朝着和平、繁荣、可持续和尊重人权的方向发展。在担任联合国秘书长的十年期间，我非常荣幸能够与大家共事，与东亚国家领导人共同努力实现和平、发展和人权的目标。谢谢主席和各位阁下，我预祝本次峰会取得圆满成功！

二 菲律宾总统杜特尔特

刚才我听到联合国“总统”（意指潘基文秘书长）发言时谈到很多内容，其中最多的是人权问题。昨晚我同印度尼西亚总统佐科交谈时，得知



印尼约有400万吸毒者。根据菲律宾禁毒机构统计，菲现在约有300万吸毒者，数量相当庞大。如不采取禁毒行动，菲毒品问题将无法解决。在菲政府努力下，目前已有70多万名吸毒人员主动申报，其中一些已开始接受戒毒治疗。菲期待从中国获得必要帮助以建造更多戒毒中心。

在出任总统前，我在禁毒方面一直是强硬派。我曾担任检察官达10年之久，但因难以认定毒贩罪行，很多案件在法庭上都无果而终。毒贩们的惯常做法是恐吓法官和检察官，他们会给警察寄其妻子或孩子的照片，威胁他若敢上庭作证，妻儿将性命不保。久而久之，许多检察官都不愿对毒贩提起诉讼。菲律宾的检察官在法庭上几乎每天都要审理与刑事犯罪、军警违纪、叛军作乱和涉毒罪行相关的案件。我深知这些案件背后的苦痛和折磨，那些毒贩真的罪该万死。除了恐吓、威胁警员，他们甚至还绑架警员的妻子，多次强暴并拍下照片。于是当我就任达沃市市长后便下令处死所有毒贩，这是他们咎由自取。

谈到人权就说来话长了。也许你们都听说过发生在棉兰老岛达沃市的爆炸事件。这种仇恨缘何而来？为什么棉兰老岛充满仇恨？我并不想对某一个国家进行贬低或诋毁，因为所有国家都是平等的。但是，棉兰老岛确实生来就充满仇恨。1521年，麦哲伦在菲律宾的莱特登陆，西班牙人带去了大炮、火枪、炸药和刀剑。菲土著居民对于这些一无所知，第一次听到了火药爆炸声。如果你看地图，麦哲伦当年登陆的莱特位于米沙鄢群岛中部，西班牙人从这里一路向北征服菲律宾大部，往南进军我的故乡棉兰老岛，带去帝国主义和基督教，而那时棉兰老岛居民信奉伊斯兰教已有百年历史。西班牙人最终占领棉兰老岛并开始进行殖民统治，从那时起便遭到当地民众的强烈反抗。因为西班牙人统治的根基是帝国主义和宗教奴役，西班牙的殖民统治也伴随着血腥的战争，在二十世纪之交的美西战争中，西班牙战败。根据美西《巴黎条约》，菲被割让给战胜国美国。菲本土民众及我们的先辈对此无能为力，菲就像物物交换中的一件东西被拱手相让。

这些照片^①就是当年殖民者征服棉兰老岛时的场景。大家看到照片上

① 此时在场的菲代表团成员将菲外交部准备的发言稿递给杜特尔特，请其参照发言。杜接过发言稿便当即扔在地上，并对在场各位领导人说，我有一份准备好的讲稿，但我今天不准备用它。因为看起来今天大家都在谈论人权，不是吗？然后拿出事先准备好的几张照片继续发言。



的尸体了吧？他们奋起反抗，为什么？因为他们英勇果敢。他们信奉伊斯兰教，这是一场宗教纷争，是伊斯兰教抗击基督教的战斗。这些照片上的尸体都是惨遭屠戮的棉兰老岛原住民。据统计，当时约有 600 名原住民遭到屠杀，尸体堆积如山。美国“牛仔”们对我们祖先痛下杀手，连妇孺都不放过。这些照片都是我们从美国档案馆获得的。

有人会说，这些事都过去了，都是历史了。但我想问，文明世界是从什么时候开始真正关心人权的呢？当然不可能是帝国主义时代。当时英国、美国、法国在全球进行殖民统治。荷兰殖民印尼，英国殖民马来西亚，美国在菲进行了长达 50 年的帝国主义统治。我想问的是，当那些发达国家站立在工业革命的巅峰时，谁曾关心过人权？正如气候变化问题一样，发达国家要求我们遵守排放配额，那你们的责任呢？你们完成了工业革命，现在却要求我们放慢发展速度，以免污染空气。可恰恰是你们的发展对人类赖以生存的大气造成了污染。在棉兰老岛，人们几乎找不到什么像样的工厂，大多数香蕉种植园也归跨国公司所有。因此，如果你们真想谈论人权问题，就必须从人类文明的起源开始探讨，而不应选取特定历史阶段断章取义。

三 文莱苏丹博尔基亚

2015 年，我们庆祝了东亚峰会成立 10 周年，重申了东亚峰会将继续在互利合作基础上保持“领导人引领的战略论坛”性质。我们应充分尊重各方意愿，共同确保东亚峰会为亚太地区和平与繁荣做出贡献。

众所周知，近年来，南海问题持续受到各方高度关注。这个问题复杂、敏感。作为南海声索国，文莱主张“双轨思路”，即南海主权重叠争议由当事国根据包括 1982 年《联合国海洋法公约》（以下简称《公约》）在内的国际法规则通过直接对话予以解决。同时，东盟与中方为声索国对话创造和平稳定的环境。令人高兴的是，昨天（2016 年 9 月 7 日）中国—东盟领导人峰会就南海问题达成了重要共识，发表了《中国与东盟国家应对海上紧急事态外交高官热线平台指导方针》和《中国与东盟国家关于在南海适用〈海上意外相遇规则〉的联合声明》。这将推动我们进一步落实《南海各方行为宣言》。另外，我们也同意加快“南海行为准则”的磋商，争取 2017 年年内完成框架制定。

东亚峰会在六大重点领域，特别是在环境和自然灾害管理方面取得了巨大成就。气候变化导致越来越多的洪水、台风等灾害，给本地区人民生活带来了严重威胁。为应对这些问题，我们应该积极实施 2007 年通过的《气候变化、能源和环境新加坡宣言》中强调的措施。文莱致力于根据国家环境和政策来积极应对这些全球挑战。我们正采取森林保护等措施加以应对。最近，文莱举办了第二届亚太热带雨林峰会，就森林可持续管理等问题进行了讨论。我非常感谢澳大利亚为成功举办此次峰会所提供的大力支持。

2015 年签署的《巴黎协定》对解决气候变化问题具有里程碑意义。东亚峰会在推动实施该协定方面具有独特优势。减少人民遭受灾害袭击符合我们的共同利益。自 2009 年通过《东亚峰会灾害管理华欣声明》以来，东亚峰会在应对自然灾害管理方面取得了积极进展。2016 年印尼将举办活动测试东亚峰会灾害管理快速反应网络。国家间的协调和快速反应对减少灾害造成的损失，特别是人员伤亡至关重要。

当前，恐怖袭击活动接连不断，文莱将继续支持国际反恐努力。我想强调的是，反恐不应与宗教、国籍、少数民族等关联在一起。我们应该采取综合措施来进行反恐。我们应该倡导建立包容、温和与尊重生命的社会。文莱将参与到双边、多边及全球的努力中，同大家一道应对这一问题。我认为，进行协调、准确和及时的信息共享至关重要。我期待将在印尼举办的东亚峰会“应对暴力极端主义能力建设”研讨会。

四 美国总统奥巴马

感谢通伦总理，并再次感谢老挝政府和人民为举办此次东亚峰会所做的辛勤工作。

过去几十年来，东亚一直是世界上最具活力的地区，也是世界发展的引擎。美国和本地区盟友一道，为维护本地区和平、促进可持续发展以及加强思想交流发挥了积极作用。在我的总统任期内，我一直努力强化美国在亚太地区的存在，因为本地区拥有共享和平与繁荣的光明前景。与此同时，美国也致力于深化地区伙伴关系，并积极参与本地区机制建设。以东盟为中心的亚洲地区架构是领导本地区共同应对各种挑战不可或缺的平台。健全的基本原则、有效的地区架构以及对规则与准则的尊重，能够产